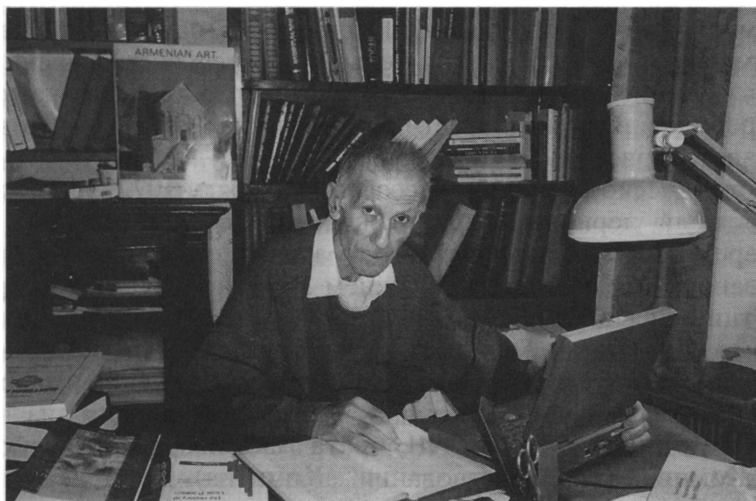


К 80-ЛЕТИЮ КАРЕНА НИКИТИЧА ЮЗБАШЯНА

В 2007 году исполнилось 80 лет со дня рождения замечательного византиниста и кавказоведа, ведущего научного сотрудника Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН (далее: СПбФ ИВ РАН), доктора исторических наук Карена Никитича Юзбашяна. Карен Никитич известен в России и за рубежом как талантливый и яркий ученый с собственным видением истории Армении и Византии, его отличает исключительное благородство, скромность и трудолюбие, неизменно вызывающие восхищение его коллег и учеников.



К.Н. Юзбашян начал свой путь в науке с поступления на исторический факультет Ленинградского государственного университета (далее: ЛГУ). После окончания университета в 1951 г. Карен Никитич проходил курс аспирантуры в Ленинградском отделении Института истории АН СССР (далее: ЛОИИ АН СССР) под руководством выдающегося византиниста М.В. Левченко, работая по теме “Византия накануне IV крестового похода. Причины поражения в 1204 г.”. Кандидатская диссертация была защищена в 1957 г., ее результаты нашли отражение в последующих публикациях Карена Никитича: в книге “Классовая борьба в Византии в 1180–1204. Четвертый крестовый поход”¹, а также в соответствующей главе коллективного труда “История Византии”². На основании изучения исторических сочинений (Никиты Хониата, Михаила Акомината, Иоанна Малалы, Евстафия

¹ Юзбашян К.Н. Классовая борьба в Византии в 1180–1204 гг. и Четвертый крестовый поход. Ереван, 1957.

² Он же. Внешнеполитическое и внутреннее положение Византии в конце XII в. IV крестовый поход и захват Константинополя // История Византии. Т. 2. М., 1967. Т. 2. С. 331–346.

Фессалоникийского, а также Вильгельма Тирского и др.), повествующих о внутри- и внешнеполитическом положении Византии в конце XII – начале XIII в., К.Н. Юзбашян анализирует характер социальных противоречий и причины глубокого государственного кризиса империи накануне захвата Константинополя крестоносцами.

Окончив аспирантуру, Карен Никитич поступил на работу в Отдел рукописей Государственного Матенадарана, где проработал несколько лет. Но после защиты диссертации он принял решение окончательно вернуться в Ленинград, и приказом директора Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР (далее: ЛОИВ АН СССР) И.А. Орбели с 1 декабря 1958 г. К.Н. Юзбашян был переведен на должность младшего научного сотрудника Кавказского кабинета, в то время одного из ведущих центров кавказоведения в стране. Впоследствии, в 1975 г., Карен Никитич возглавил Кавказский кабинет, сменив Р.Р. Орбели.

Именно в стенах Института востоковедения К.Н. Юзбашян в течение многих лет вел работу, увенчавшуюся важнейшими исследовательскими достижениями, по сей день имеющими значительный научный резонанс. Приоритетным направлением исследовательской деятельности Карена Никитича явилось изучение истории армянских государств в XI–XII вв. на основании корпуса греческих и армянских источников, главным образом “Повествования” вардапета Аристакэса Ластивертци.

Это историческое сочинение, созданное между 1072 и 1087 гг., охватывает важный период истории средневековой Армении, с 1000 по 1071 г. – время правления династии Багратидов, отмеченное масштабными завоеваниями Византии на Ближнем Востоке и Кавказе. Аристакэс Ластивертци описывает постепенную утрату независимости различными армянскими областями и мелкими государствами – Тароном, Васпураканом, Анийским царством, Карсом и др. – и их подчинение империи. В то же время “Повествование” освещает историю правления византийских императоров от Константина VIII, брата Василия II Болгаробойцы, до Исаака I Комнина (в “Повествовании”: Комиана). Другая важная часть сочинения посвящена некоторым эпизодам истории движения тондракитов на рубеже X–XI вв., деятельности отдельных представителей церковного клира и монашества, сочувствующих еретикам. К.Н. Юзбашян отмечает, что в целом “Повествование” отличается достоверность сведений, непосредственность авторского восприятия, образность, оно обладает высокими художественными достоинствами. Все это возводит сочинение Аристакэса Ластивертци в ранг выдающихся памятников древнеармянской словесности.

В 1963 г. К.Н. Юзбашян осуществил издание древнеармянского, фактически, реконструированного текста на основании десяти рукописей с привлечением первого издания мхитаристов 1844 г., а в 1968 г. в серии “Памятники письменности Востока” он опубликовал русский перевод памятника, снабженный предисловием и обширными комментариями³. Необходимо от-

³ Повествование вардапета Аристакэса Ластивертци / Текст подготовил и снабдил предисловием К.Н. Юзбашян. Ереван, 1963 (на арм. яз.); Повествование вардапета Аристакэса Ластивертци / Пер. с древнеарм., вступит. статья, коммент. и приложения К.Н. Юзбашяна. М., 1968 (ППВ. XV).

метить, что перевод Карена Никитича выполнен мастерски и свидетельствует о несомненном литературном таланте переводчика.

Работа над этим замечательным источником легла в основу докторской диссертации К.Н. Юзбашяна «Повествование Аристакеза Ластивертци» и закат «эпохи Багратидов», защищенной на восточном факультете ЛГУ в 1975 г. Основным содержанием работы является источниковедческий анализ памятника в контексте развития армянской средневековой историографии и подробная характеристика истории Армении в период арабского владычества и последующего византийского завоевания, вплоть до сельджукского нашествия.

Заметным событием в отечественных византистике и востоковедении стал выход в 1988 г. книги «Армянские государства эпохи Багратидов и Византия IX–XI вв.», в которой ярко описываются попытки армянских правителей отстоять и укрепить свою государственность в условиях политического давления со стороны империи, а также анализируется структура и управление византийских фем, образованных после присоединения армянских государств⁴.

В 1980-х годах Карен Никитич стоял во главе Ленинградского отделения Российского Палестинского общества при АН СССР (прежде и ныне Императорское Православное Палестинское общество). Им было организовано несколько всесоюзных конференций, посвященных различным проблемам истории христианства на Ближнем Востоке и в кавказском регионе. К.Н. Юзбашян много лет возглавлял группу историко-культурных исследований сектора Ближнего Востока ЛОИВ АН СССР, которая фактически была важнейшим центром изучения христианского Востока в Ленинграде. Он выступил ответственным редактором многих книг по истории Византии и культур восточнохристианского круга, в частности перевода книги С. Рансимена «Падение Константинополя в 1453 году», выполненного Л.Б. Петрушевой⁵.

Важной заслугой К.Н. Юзбашяна является сохранение памяти о его учителе, академике И.А. Орбели (1887–1961), и публикация научного наследия ученого. В 1964 г. вышла книга К.Н. Юзбашяна под редакцией К.В. Тревер «Академик Иосиф Абгарович Орбели», в которой не только содержится биография и обзор научно-исследовательской работы замечательного востоковеда, но раскрывается масштаб его личности и дается точная и весомая оценка его общественной деятельности, в частности на посту директора Эрмитажа (1934–1951) и ЛОИВ АН СССР (1956–1961)⁶. Книга выдержала два издания и является прекрасным образцом биографической литературы подобного рода.

В 1971 г. в Ереване трудами Карена Никитича был опубликован русский перевод исторического сочинения Егишэ (Елишэ) «О Вардане и войне армянской», выполненный И.А. Орбели в 1955–1956 гг.⁷ Перевод был тщательно отредактирован и подготовлен к изданию. В предисловии Карен Никитич дает характеристику сочинения Егишэ, а также отмечает особенности перевода Орбели в сравнении с более ранними переводами П. Шаншиева (1853) и Э. Диллена (1884) и указывает его место в истории изучения и издания памятника. Новая

⁴ Юзбашян К.Н. Армянские государства эпохи Багратидов и Византия IX–XI вв. М., 1988.

⁵ Рансимен С. Падение Константинополя в 1453 году / Пер. с англ. Л.Б. Петрушевой. Предисл. И.Е. Петросян, К.Н. Юзбашяна. Отв. ред. К.Н. Юзбашян. М., 1983.

⁶ Юзбашян К.Н. Академик Иосиф Абгарович Орбели. М., 1964; *Он же*. Академик Иосиф Абгарович Орбели, 1887–1961. Изд. 2-е, доп. М., 1986.

⁷ Егишэ. О Вардане и войне армянской / Пер. с древнеарм. акад. И.А. Орбели. Подгот. к изданию, предисл. и примеч. К.Н. Юзбашяна. Ереван, 1971.

редакция перевода была опубликована тридцать лет спустя, в 2001 г., как самостоятельная часть книги К.Н. Юзбашяна “Армянская эпопея V в.: от Аварайской битвы к соглашению в Нуарсаке”⁸. В этом исследовании Карен Никитич обращается к ранней армянской историографии и агиографии: сочинениям Егишэ (Елишэ), Агафангела, Моисея Хоренского (Мовсэса Хоренаци), Лазара Парпеци, Павстоса Бузанда (Бузандаран патмутюнк), Корюна. Основываясь на данном материале, автор описывает положение Армении в конце IV–V в.: последние десятилетия правления Аршакидов, раздел Великой Армении между Ираном и Римской империей в 387 г., окончательное подчинение Сасанидам и падение правящей династии в 428 г., гражданскую войну 450–451 гг. и движение за независимость 482–484 гг. Здесь же К.Н. Юзбашян освещает деятельность Маштоца и разбирает проблему создания армянского, грузинского и албанского алфавитов.

Не менее важным является масштабный проект К.Н. Юзбашяна по описанию армянских рукописей в собраниях Санкт-Петербурга. Результатом этой многолетней кропотливой работы стал каталог армянских рукописей, опубликованный в 2006 г. в Православном Палестинском сборнике⁹. Каталог составлен в соответствии с традициями описания рукописных собраний, принятых в СПбФ ИВ РАН с 1950-х годов, он имеет четко разработанный формуляр описания, во многом близкий описанию сирийских рукописей, подготовленному в свое время Н.В. Пигулевской¹⁰.

Карен Никитич неоднократно обращался к изучению армянской рукописной книги и палеографии, но его особый исследовательский интерес на протяжении многих лет вызывают колофоны (ишатакараны, букв. памятные записи) армянских рукописей, которые ученый рассматривает как массовый источник по истории и культуре средневекового армянского общества¹¹. Этот интерес отчетливо проявился и в каталоге, где автор полностью приводит армянский текст всех колофонов, имеющих хотя бы малейшую научную ценность, помещая их, однако, не в описании каждой отдельной рукописи, а в приложениях.

Карен Никитич прочел ряд лекций, посвященных отдельным проблемам истории Армении и армянской средневековой литературы в университетах Франции и США. В последние годы он активно занимается педагогической деятельностью, состоящей в подготовке специалистов в области арменоведения на восточном факультете СПбГУ.

К.Н. Юзбашян обладает обширными знаниями и разносторонними интересами. Он не только талантливый ученый, внимательный учитель и организатор науки, но также генератор идей и яркий общественный деятель, занимающий активную жизненную позицию и истинно болеющий душой за судьбы России и Армении.

А.Л. Хосроев, Н.С. Смелова

⁸ Юзбашян К.Н. Армянская эпопея V в.: от Аварайской битвы к соглашению в Нуарсаке. Елишэ. Слово о войне армянской / Пер. с древнеарм. акад. И.А. Орбели. Новая ред. К.Н. Юзбашяна. М., 2001.

⁹ Он же. Армянские рукописи в петербургских собраниях. Каталог. СПб., 2006 (ППС. Вып. 104).

¹⁰ Пигулевская Н.В. Каталог сирийских рукописей Ленинграда. М.; Л., 1960 (ПС. Вып. 6).

¹¹ Юзбашян К.Н. Армянские рукописи // Рукописная книга в культуре народов Востока. Кн. 1. М., 1987. С. 145–175; Он же. Собирательный образ переписчика в колофонах армянских рукописей // Литература и искусство в системе культуры. М., 1988. С. 69–75.